Ն՝ 9576 1917 ՅՈՒՆՎ. 31—13 ՓԵՏՐ. ԱՍԼԸ 31 ՔԵԱՆ. ՍԱՆԻ 1332 33ՐԴ ՏԱՐԵ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐԻՏԷԻ ԾԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك
بك اوغلنده كوچك بارمق قپوده ابيل
سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀՄԱՆԻ ԻՄԱՑՈՒԹԻՒՆ ՎԷ ՄԵՆԵՏԻՐԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պէյօղլընցա Քիւչիւք Բարմաղ Դուրու տա
Իպիլ սոքաղընցա Նո. 13

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԸ.— Մէնէլիք 130, ալթը այլըգ 70, իւչ այլըգ 40։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Յունվ. 30 թարիխլի գաւառակեանը ուսումնական բեպլիղը հետևեալն է։

1.— Տէճլէ ճէպհէսինտէ Կրաֆ մանթզասընտա թօքճը աթէշի օլսը։

2.— Գաֆգաս ճէպհէսինտէ սօլ ճէնահ մանթզասընտա տիւշմէնին քէշֆ միւֆրէզէլերինին թէշէպիւսաթը տէֆ իտիլտի։

3.— Սայիր ճէպհէլերտէ հայիզը էհլմիյէթ պիր չեյ օլմասը։ Մ.

Իթիլաֆնըլար 1917տէ մուհարէպէյի պիթիրէճէքլէրմիս.— «Կազէթ տը Լոզան» իթիլաֆ տէվլէթլէրինին ախիրէն իճրա էյլէտիքլերի միւզաքերաթ նէթիյճէսինտէ մուհարէպէյի 1917 սէնէսինտէ խիթամա իրտիրմէք իւզրէ հէր տիւրլիւ վէսայիթի իսթիմալէ միւթթահզրտէն զարար վէրտիքլէրինի պէյան էյլէմիշ տիր։

«Թան» կազէթասընդն պէյանընա նազարէն իթալիա օրտուսը պաշ գումանտանը նէշր էյլէտիկի պիր էմրնամէսինտէ օրտուսընդն հէր նէ ֆէտաքարլըղը իշճապ իտէր իսէ իթտուն պէհէմէհալ սէպաթ էյլէմէսի լազըմ օլտուղընը վէ չիւնքի մուհարէպէնին սօնը կէլմէք իւզրէ պուլունտըղընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Մ.

Ամէրիգատա խըտմէթը ասքէրիյէ.— Վաշինկթոնտան իշար օյունըյոր.— Ամէրիգա մէճլիսը այանընդն ումուրը ասքէրիյէ գումիսիոնը Ամէրիգատա ումումի խըտմէթը ասքէրիյէ հազրնոտաքի զանուն լայիհասընդն զապուլ իթմիշ տիր։ Պու զանուն մուճիպինէճ 19 իլէ 26 եաշլարը արասընտա պուլունան ումում Ամէրիգալը երքէքլէր այթը այ թալիմ իթմէքլէ միւքէլլէֆ օլաճագ տըր։ Մ.

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

Մէճլիս տիւն թօքլանըպ կէլէն էվրաղ էնհիմնլէրէ հէվալէ օլընսը կէօմրիւքլէրճէ սախարինին պաղը գալտ վէ չարթյարլա իտխալինէ վէ դօզսին վէ միւրէքքէպաթընդն կէօմրիւքլէրտէն սէրպէսթճէ կէչիրիլմէսինէ միւսաատ օլընմասընա տայիր իքի զանուն զապուլ իտիլտի։

Բեսը պէտէլ զանունը.— Սօնրա պու զանունընդն միւզաքերէսինէ պաշլանրպ ասքէրի էնճիւմէնինին մազրաթասը օգունտը։ պու պապտէքի զանուն չէքլը ախիրը մուատտէլի վէհէլ զապուլ իտիլիպ սօնրա իատէ իտիլճէքէ պէտէլլերին թէէտիյէսի իչիւն 332 մալիյէ պիւտճէսինէ 10 միլիոն ղրշ։ Թախսիսաթը ֆէվզէլատէ զամմ ու իլավէսինէ տայիր զանուն զապուլ իտիլտի։ Տիկէր իքի զանունդն տահա միւզաքերէսինտէն սօնրա իճրա զանունընդն պազրյէմէվատընդն միւզաքերէսինէ կէճ վագթա գատար տէվամ օլընըպ Մէճլիսէ խիթամ վէրիլտի։

ՄԷՃԼԻՍԸ ԱՅԱՆ

ՃԱՎԻՏ ՊԷՅԻՆ ՊԷՅԱՆԱԹԸ

Մէճլիս տիւն թօքլանըպ 1332 պահրիյէ պիւտճէսինէ 7 միլիոն ղրշ։ իլավէսինէ տայիր զանուն զապուլ օլընսը։ Սրհիյէ պիւտճէսինէ 650000 ղրշ։ իլավէսինէ տայիր զանուն թաալիգ վէ խարիճիյէ պիւտճէսինէ միւնագաշա իճրասը հազրնոտաքի զանուն այնէն զապուլ իտիլաիքտէն սօնրա բասաքօրթ զանունընդն միւզաքերէսինէ պաշլանտը։ Օ էնտատէ Մալիյէ նազրը ճավիտ պէյ՝ Մէճլիսը Այանա կէլիպ, Ալէմանիատան 42 պուլուղ միլիոն լիրալըգ ավանս ագտընա վէ 32 միլիոն լիրալըգ ալթուն իլէ վաճիպիւլթէսիյէ էվրաղը նազտիյէ իխրաճընա տայիր։ զանունընդն միւզաքերէսինէ պաշլանտը։ Ճավիտ պէյ պու պապտէ ուզուն պէյանաթտա պուլընըպ ատմիշ տիր։

«Հարպընդն պիտայէթինտէ Ալէմանիատան պէշ միլիոն լիրա ալթուն ալընսը։ Պունը միւթէազզրպ տէօրտի Ալէմանիատան վէ իքիսի Ավսթրիատան օլմագ իւզրէ եինէ ալթը միլիոն լիրա ալընսը։ Պունա մուղապիլ էվրաղը նազտիյէ տէյիլ, ֆագաթ սէրբիֆիգա s'or չըզարըլսը։ Պունտան սօնրա Ալէմանիա խազինէ թահվիլաթը մուղապիլինտէ պիր սէնէ վատէլի 19 միլիոն 600,000 լիրալըգ էվրաղը նազտիյէ չըզարըլսը։ Տահա սօնրա Ալէմանիատան 22 միլիոն լիրա իսթիգրազ խարիլտի։ Պունընդն օն եէտի միլիոն լիրասը տէվլէթէ պէշ միլիոն լիրասը տէվլէթէ, պէշ միլիոն լիրասը Ալէմանիա հիւքիւմէթինէ, պուրասա Ալէման միւպայաթթ զամիսիոնընա աիտ տիր։ Շիմտի տէ միւզաքերէ իթտիկինիզ զանուն իլէ Ալէմանիատան 42,5 միլիոն լիրալըգ ավանս ագտ իթմէք վէ պունա մուղապիլ տէ 32 միլիոն լիրա էվրաղը նազտիյէ չըզարմագ իսթէյրըզ։ Պու սօն իսթիգրազտան զալան օն պուչուղ միլիոն լիրայը տա մուախիրէդն Ալէմանիա հիւքիւմէթինտէն եա մարգ օլարագ վէ եախսա էվրաղը նազտիյէ օլարագ ալաճաղըզ։ Պու սուրէթլէ չիմտիյէ գատար Ալէմանիա վէ Ավսթրիատան ագտ իթմիշ օլտըղընըզ ավանսլարընդն մըգտարը 79 միլիոն լիրայա պալիղ օլմագտա տըր։ Պու իյզահաթտան սօնրա Ճավիտ պէյ էֆ. պու ավանսլարընդն սուրէթը իթֆասընա նազը քէլամ իտէրէք պիւթիւն ավանսլարընդն հարպընդն խթիամընտան իթիպարէն օն պիր սէնէ սօնրա իթֆա օլընաճաղընը վէ Ալէմանիա հիւքիւմէթիյլէ եարբլան մուգավէլէլէրտէ Օսմանլը բարասընդն՝ Ալէման բարասընդն տունընտա թէնէզզիւլ իթմէմէսի իչիւն պազը մատտէլէր վագ իտիլտիկինի վէ Օսմանլը բարասընդն Ալէման բարասընդտան թէնէզզիւլ իթմէյճէկինի վէ պու կիւն Օսմանլը էվրաղը նազտիյէսինին Ալէման բարասընտան եիւքսէք պուլունտըղընը սէօյլէտիքտէն սօնրա տէմիշ տիր քի. «Պունլար Ալէման հիւքիւմէթինէ օլան պօրճըմըզ տըր վէ Ալէմանիա հիւքիւմէթիյլէ մուհարէպէ զէմանընտա տէվամ իտէն սիլահ արգատաշլըղըմըզ վէ իթթիֆագզըմըզդն մուհարէպէտէն սօնրա տա տէվամ իտէճէկինի զանն իտէրիմ։ Ալէմանիա հիւքիւմէթինին պիզիմլէ հարպ էսնասընտա ագտ իթտիկի իթթիֆագզն մուհարէպէտէն սօնրա տա տէվամ իտէպիլմէսի իչիւն չիւրհէսիզ մէմլէքէթիմիզին իմար վէ իսլահը իչիւն պիզէ լազըմ կէլէն վէսայիթի ինզար իթմէսինէ վէ պիր թարաֆտան քէնարսինէ մէտանուն օլտըղըմըզ ճէսիմ մէպայիզին թէէտիլէսի իչիւն թազըմ կէլէն զէմանք պիզէ վէրմէսինէ վապէսթէ տիր։ Մուհարէպէնին պիտայէթինտէն պէրու, պէնտէնիզ պէշ ալթը տէֆա Ալէմանիատա պուլունմըշտր։ Օրատա ռիճալը սիյասիյէնին հէման քեաֆֆէսինտէ հէման այնը հավէս վէ այնը արզույը կէօրաիմ։ Գունլար մուհարէպէտէն՝ սօնրա տա ինմալ իթմէք իսթէմէթիքլերի թիւրքիանընդն քէնարլէրինէ գարշը օլան Տուլունը Ումումիյէսինին թէէտիլէսի իչիւն լազըմ կէլէն թէատրէ թէվէսիւլ իտիլճէկինի վէ հաթթա թիւրքիանընդն իմար վէ իսլանը իչիւն իգթիզա իտէն սէրմայէլերի տէ պու կիւնէ գատար վէրտիքլերի մէպալիզ զամիմէթէն պիր ուսուլ վէ բրօկրամ թահթընտա թէքրար վէրմէկէ միւհէյեա օլտըգլարը պէնտէնիզ տէֆաֆլա սէօյլէտիլեր։

Էկէր պու իւմիտլերիմ հազիգաթա միւնգալիպ օլաճագ օլուրսա, պու թէսհիլաթը կէօրճէք օլուրսագ վէ հազիգաթէն հարպը թաագիպ իտէճէք սէնէլեր զարֆընտա —թապիի հիւսնը իսթիմալ ինտիմէք չարթյլա— մէմլէքէթիմիզէ եիւզ, եիւզ էլլի միլիոն լիրա բատտէսինտէ պիր մէպլաղ իտխալ իթմէք վէ պու մէպլաղը զրաաթմըզդա, նաֆատմըզդա, չրմէնտրֆէրլերիմիզէ, եօլլարըմըզդա, ֆապրիգալարըմըզդա վէ սարիէմիզէ սարֆ իմմէք ինթիմալի հազիգաթէզիյը օլաճագ օլուրսա, պէնտէնիզ զանն իտիյորրմ քի օն սէնէ սօնրա Թիւրքիա հէմ մէսարիֆը ասիյէսինի վէ հէմ ատ մուհարէպէ զէմանընտաքի վէ կէրէք գապալէհարպ մէվճուտ Տուլունը Ումումիյէսինին ֆայդա վէ բէհսիւլմանլինի թէէտիյէ իտէպիլճէք պիր հալը մալիտէ պուլունաճագ տըր։ Ֆագաթ չուրասընը տա իլավէ իթմէք իսթէրիմ քի Ալէմանիա հիւքիւմէթինին պիզէ բարա իգրազ իթմէսի քեաֆի տէյիլ տիր։ Պու բարալարը հիւսնը իսթիմալ իտէպիլճէք պիր սէվիյէյէ չըզմագլըղըմըզ վէ մէմլէքէթիմիզէ տիւրուսթ, սաղլամ վէ սէրպէսթ պիր սիյասէթը իգթիխսատիյէ վէ մալիյէ թաագիպ իթմէքլիկիմիզ իգթիզա իտէր։ Վէ էկէր պէօյլէ ատողրու պիր եօլտա կիտէպիլճէք օլուրսագ վէ հէր կիւն պօճալատա սուրէթիյլէ պիր սաղ, պիր սօլ, պիր իլերի, պիր կէրի հարաքէթ իթմէյճէք օլուրսագ, մէթին վէ զաթի ատըմլարլա եիւրիւմէք իմքեանընդն իսթիհսալ իտէճէք օլուրսագ վէ ուունընդն իչիւն հիչ պիր չեյտէն խէվֆ վէ էնտիյէ իթմէզսէք, պէնտէսանիյէ իչինտէ քէնարինի թօքլայարագ։

— Էկէր արզու իտէրսէնիզ, Սիտի Պէլպէսէ կիտէրիզ, Ժա՛ն, տէտի վէ քէնտի հարաքէթ իտէճէքլերի սաաթ վէ թաագիպ իտէճէքլերի եօլա քէմալը սէվինճէլէ նասըլ վասըլ օլաճագլարընդը իյզահ իթտի։ Մարքի՝ Ժանընդն էլլերինի քէնտի էլլերի իչինտէ սըզարագ վէ «եարընդն, եարընդն» տէյէրէք ֆօնթընէյլ ճատտէլերինէ տօղրու ուզաղլաշտը։ Մարքի՝ զայպ օլտըզտա Ժան չաթօսընա ավտէթլէ մուհիպպէսի ժօրժէթին եանընա կիթտի։

— Պու իզահվաճ պէնի իւրքիւթիյոր։ Մ. տը Շաղէյ տայմա «եարընդն եարընդն» տէյու թէքրար իթտի։

[234] (Տեվամի)

Մարքի իսթիյար Տէզօմպը, բէտերինի վէ Գարիթէն Ժուսէյի սօրտու։ Կէօրմէտիկինի, պիլմէտիկինի Ժան սէօյլէտի, պունլար հէր ռիզալարընը վերմիշլեր իտի, լաքին քէնտիսի կէրէք պէլէտիւ տտիրէսինտէ վէ կէրէք քիլիսէտ եալընըզ գալաճագ, օնլար կէլմէյէճէքլեր խոուկինի Ժան կիվզէմէտի։ Մարքի օմուզլարընը սիլքտի, վէ քէնտի խաասվուրընընտան պահալար աչտը։ Մաժէր օրմանը քէնարընտա տիլինիշին Բիզոնի վիլլասընտա զապուլ իչիւն հէր չեյ վար իտի։ Պա խուսուս քի Ժան՝ եիւքսէք պիր թապազատան օլուպ, պաշգալարընդն մուհաքէմէլերինէ հաքիմ օլամա՞զ մը իտի։

Նիհայէթ մարքի՝ Ժանա մալիք օ՞ լաճագ իտի։ Պու իզոիվաճ՝ Սէն Կիյեօմ ճատտէսինտէքի օտատու քէնտի մէչում Ֆիլիպինին թամիրի օլմայաճա՞գ մը իտի։ Հայաթընդն պիւթիւն թէֆերրուաթը բուհընտա հէքք օլունմըշ իտի։ մարքի՝ Ժանա գարշը հրսս իթտիկի աթէշը աշղընը, եալընըզ օ Ֆիքրինի իշղալ իթտիկինի, բարա վէ սաիրէ զայ իթսէ պիլէ զուսուր հէր չեյէ գարշը գայոսրզ օլտուղընը պիրեր պիրեր իյզահ իթտի, վէ տայմտա «եարընդն, եարընդն» տէյու թէքրար էյլէտի։

Ժան թաթլըլըգլա պիր արա սօրտու։

— Մատամ քի պու մէմլէքէթտէ գալմաղը իսթէմէյօրսընըզ։ Նի՞չիւն Սիտի Պէլպէսէքի տիլինիշին մալիքանէնիզ պէնի կէօթիւրմէյօրսընըզ։

Մարքի պիր մէրմիտէն վուրուլմըշ կիպի անիտ կէրի կէրի չէքիլտի։ Հէր իքիսինին արասընտա կապրիճ տը Մօնրըվէրին վէ Ֆիլիբ Բօշարընդն խէյալլարը կէօրիւնտի։ Պու սիւվալտան օ գատար սարսըլտը քի, կէնճ գըզընդն կէօզիւնտէն գաշամատը։ Պիր գաչ սանիյէ իչինտէ քէնտինի թօքլայարագ։

— Էկէր արզու իտէրսէնիզ, Սիտի Պէլպէսէ կիտէրիզ, Ժա՛ն, տէտի վէ քէնտի հարաքէթ իտէճէքլերի սաաթ վէ թաագիպ իտէճէքլերի եօլա քէմալը սէվինճէլէ նասըլ վասըլ օլաճագլարընը իյզահ իթտի։ Մարքի՝ Ժանընդն էլլերինի քէնտի էլլերի իչինտէ սըզարագ վէ «եարընդն, եարընդն» տէյէրէք ֆօնթընէյլ ճատտէլերինէ տօղրու ուզաղլաշտը։ Մարքի՝ զայպ օլտըզտա Ժան չաթօսընա ավտէթլէ մուհիպպէսի ժօրժէթին եանընա կիթտի։

— Պու իզահվաճ պէնի իւրքիւթիյոր։ Մ. տը Շաղէյ տայմա «եարընդն եարընդն» տէյու թէքրար իթտի։

[234] (Տեվամի)

مدير مسؤل اغوب وارژانيان
Միւս. մեսուլ: ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԱՇԳ ՈՒ ՍԷՎՏԱ ԳՈՒՐՊԱՆԸ ԳԸԶ

Ն.ԷԳԸՍՄԱՆԻԼԷՐԻՆ ՃԷԶԱԼԱՐԸ

23.— ԻԶՏԻՎԱՃԸՆ ԱՐԻՖԷՍԻՆՏԷ

— Պու, տէտի, պէնիմ խայալիմ իտի, եարընդն պու խայալ հարզը ֆիիլէ վարաճագ տըր։

— Տիւնեա ալէմ այըպլայաճագ։

— Հէր քէս սիզի թէրք իտէճէք տիր։

— Տահա էյի, աճղըմ իչիւն պէնի թանգիր իտէճէքլէր տիր։

— Նէ էհէմմիյէթի վար, քեաֆի քի պէն սիզ բէրէսթիչ իտիյորրմ ա՞հ, հէր քէս պէնի թանգիր իտէպիլիր։ Ո գատար կիւհիւմէ կիթմէզ, էն զիյատէ միւհթէսիր իտէն չէյ՝ ո պէօյուք կիւնին եազլաշմասը տըր։ Եանի եարընդն սէն պէնիմ օլաճագսընդն վէ հայաթըմըզը պիրպիրիմիզէ թէչրիք իտէճէյիզ։

ՄԱՐՔԻ ԻՍԹԻՅԱՐ

Մարքի՝ Ժանա գարշը հրսս իթտիկի աթէշը աշղընը, եալընըզ օ Ֆիքրինի իշղալ իթտիկինի, բարա վէ սաիրէ զայ իթսէ պիլէ զուսուր հէր չեյէ գարշը գայոսրզ օլտուղընը պիրեր պիրեր իյզահ իթտի, վէ տայմտա «եարընդն, եարընդն» տէյու թէքրար էյլէտի։

Ժան թաթլըլըգլա պիր արա սօրտու։

— Մատամ քի պու մէմլէքէթտէ գալմաղը իսթէմէյօրսընըզ։ Նի՞չիւն Սիտի Պէլպէսէքի տիլինիշին մալիքանէնիզ պէնի կէօթիւրմէյօրսընըզ։

Մարքի պիր մէրմիտէն վուրուլմըշ կիպի անիտ կէրի կէրի չէքիլտի։ Հէր իքիսինին արասընտա կապրիճ տը Մօնրըվէրին վէ Ֆիլիբ Բօշարընդն խէյալլարը կէօրիւնտի։ Պու սիւվալտան օ գատար սարսըլտը քի, կէնճ գըզընդն կէօզիւնտէն գաշամատը։ Պիր գաչ

նիզ գավիէն զանն իտիյօրըմ քի մէժ-լէքէթի պէշ օն սէնէ զարֆընտա օղ-բասըղը միսիյպէթլէրտէն վէ պէլա-լարտան գուրթարմագ միւմքին օլա-ճագ տըր։ Պէնանէնիզին գանտաթըմ պու մէրքէզտէ տիր։ (Տօղրու սէս-լէրի)։

«Ազա իտիլէն ավանսլարըն հիչ պի-րինին զարչըլըղը եօգ տըր։ Եանի Ալէմանիա իլէ ազա իթտիֆիմիզ մու-զավէլէնամէտ Ալէմանիա պիզտէն զարչըլըգ իսթէմէմիչ տիր։ Զըզարտը-ղըմըզ էվրազը նազտիյէ մէյտանը թէ-տավիւլէն գալտըրըլաճագ տըր։ Ա-լէմանիա եա պու քեաղըտլարը հէր հանկը պիր սուրէթլէ թօբլայըգ պի-զէ իտտէ իթմէլի վէ եա հէր սէնէ պիզ Տուլունը Ումումիյէ իտարէսինէ օ սէնէ զարֆընտա իթֆա իտիլէմէք օլան վէ 6 միլիօն լիրանըն մուզապիլ պուլընան ալթունը քիւլիւչէ օլարագ պիզէ կէօնտէրմէլի տիր։ Ալէմանիա պու թէահհիւտի իյֆա իտէմէք տիր։ Պիզիմ քեաղըտլարըմըզըն գըյմէթինին չիմիքինտէն բէք չօգ եիւքսէք օլ-մասընա հայրէթ իտէնլէրտէնիմ, վէ բիյացատա պիր ալթունա 3 լիրա-լըգ քեաղըտ վէրէնլէր օլտուղընը ի-չինթտիկիմ զէման պու թիճարէթին ն սըլ եաբըլտըղընա չայրյօրըմ։ Ա-լէմանիանըն քեաղըտլարըմըզը ալ-թունա թահվիլ իթմէք կիպի պիր թէահհիւտի օլունճա, արթըգ պու թէահհիւտտէն էնտիչէ վէ խէվֆ իթ-մէկի պէնտէնիզ անլայամայօրըմ։ Ալէ-մանիատան խազինէ թահվիլաթը օ-լարագ չըզարտըղըմըզ էվրազը նազ-տիյէ Ալէմանիաճա պէտէլլէրի իտտէ իտիլտիկի թարիխտէն իթիպարէն պի-զիմ իչին պօրճ օլաճագ տըր։ Օ վազ-թոգատարպունլարտաֆայիզվէրմէյօրըզ։ Պու զանուն մուճիպինճէ մէյտանը թէ-տավիւլէ չըզարտըղըմըզ 32 միլիօն լիրալըգ էվրազը նազտիյէնին ֆայի-զինի մէտեուն ալէյիզ, սուլէյմն ազ-տընտան իթիպարէն 6, 8, 9 10 վէ 11ինճի սէնէլէր զարֆընտա մէյտանը թէտավիւլէն գալտըրըլըգ պէտէլլէ-րինի ալթուն օլարագ թէտիյէ իթ-տիկինտէն իթիպարէն տիր քի, պիզ Ալէմանիայա պօրճը օլաճաղըզ, ֆա-յիզ վէրմէկէ պաշլայաճաղըզ։»

Ճավիտ պէյին պու իյզահաթը իւ-զերինէ իսթիզրազ զանունը այնէն գապուլ իտիլտի։ Այան աղալըղընա թային օլընան Ատլիյէ նազըրը սա-պըգը Իպրահիմ պէյին եէմին ըէսմի իճրա օլընմըշ տըր։

Գյաֆր. Թագվիմին գապուլի. պատ-հու ալֆր. Թագվիմին գապուլինէ տա-յիր օլուգ Մէճլիսը Մէպուսանճա գա-պուլ օլընան զանուն այնէն գապուլ իտիլիպ մէճլիսէ նիհայէթ վէրիլտի։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԶԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷ տիւն Թօքգաբու սէրայը Հիւմայունընը թէշրիֆլէ Խրդ-դի սաատէթ տաիրէի ֆախիրէսինի զիյարէթ պույուրմըշ տըր։ Հէյէթը վիւքէլա տա հազըր պուլընմըշլար տըր։

ՐՕԳՖԼԷՐ ՄԻԻԷՍՍԷՍԻ.—Մաա-րուֆ Մըսթը Րօգֆլէր թարաֆընտան պիւթիւն ճիհանընը չէրայիթը իճ-թիմայէսինի թաատիլ վէ իսլահ խըմէթ մազսէտիյլէ թէէսիս իտիլմիշ օլան Րօգֆլէր միէսսէսէսի չէհրիմի-զին մուխթէլիֆ միէսսէսաթ վէ ճէ-միաթը խայրիյէսինէ ախիրէն ալիճէ-նապանէ թէպերրուաթը նազտիյէտէ պուլընմըշ տըր։ Միէսսէսէնին Ամէ-րիկա ուֆֆարէթի վասըթասըյլա կէօն-տերտիկի բարա չու սուրէթլէ թէվզի իտիլմիշ տիր։ Մաչզա խասթախանէ-սինէ 250, Եէտի Դուլէ Ռում խասթա-խանէսինէ 150, Սկիւտար վէ Շիչլի չիֆթախանէլէրինէ, Ղուրէպաի Միւսլի-մին, Շիչլի Աթֆալ, Եէտի Գուլէ Էր-մէնի խասթախանէլէրինէ 100, Բան-կալթիտէ Սէն Ժօրժ, Խասէքի Նիսա, Կալաթա Սէն Ժօրժ, Գալաթտա Մի-սէվի խասթախանէլէրինէ 50, Ճեմի-յէթը Խայրիյէ 40, Ճէրրահ Բաշա, Պէյօղլու Զիւքիւր, Պէյօղլը Իւնաս խասթախանէլէրինէ 25չէր լիրա։ Ս.

ՊԷԼԷՏԻՑԷ ՄԷՕՀՐԻՆԻ ԹԱԳԼԻՏ.— Գարակէօմրիւքտէ մուգիմ թէրլիքէի Հիւսէյին, Ֆաթիհ տաիրէի պէլէտիյէ միւտիրինին ըէսմի մէօհրինի սապօնլա թագլիա խէրէք Գարակէօմրիւք պէ-լէտիյէ մէվզըընան թանզիմ էյլէտիկի վէսիգա իլէ էքմէք ալմագտա օլտու-ղընան տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։ Ս.

Կ.-ԲԱԹՐԻԳ ՎԷՔԵԱԼԷԹԽԱՆԷՍԻ

Կ.-Բաթրիգ վէքիլի Տ. Գաբրիէլ Ս. ախիրէն տիւշար օլտուղը խաս-թալըգ էնտասընտա իսթիֆսարը խաթր իտէն ըուհանի վէ ճիսմանի զէվաթա պէյանը թէշէքքիւր իթտիկի կիպի Ս. Փրկիչ խասթախանէսինտէ պէրայի թէ-տավի պուլընտըղը միւտտէթճէ հազ-ընտա իպրազ օլընան թէվէճճիհ վէ զայրէթտէն տօլայը խասթախանէ Հօ-գաբարձութիւնընա, հէյէթը մթըպ-պայա, միւտիրիյէթէ վէ պիլխաս-սա տօգթ. Մալխասեան, Մատթէօս-եան վէ ճէվահիրճեան էֆ.լէրէ տէ պէյանը թէշէքքիւր իթմիշ տիր։

— Ամէրիգա սէֆիրինին զէվճէսի մատամ էլքիւս՝ չէհրիմիզ միէսսէ-սաթը խայրիյէսինէ իթտիկի զիյարէթ-լէր մէյանընտա եէտի Գուլէտէքի էր-մէնի վէ Բում խասթախանէլէրինի տէ զիյարէթ իթմիշ տիր։ Մուսմիէյ-ճա մատամ էլքիւս Ազգ. Հիւանդանո-ցըն տաիրէլէրինի կէզմիշ վէ թէհայէթ-վէ նէզաֆէթտէն մէճիտուն օլմուշ տըր։ Պու միւնասէպէթլէ միւտիրիյէթէ 100 Օսմ. լիրասը իհտա իթմիշ տիր։

ԹԷՊԷՏՏԻՎԱԹԸ ՀԱՎԱՅԻՑԷ

Հավատա մուհիմ պիր թէպէտտիւլ եօգ տըր։ Բիւզկեար չարգտան վէզան իտէճէք տիր։

30 քեան. սանիտէ գապէզզէվալ տէրէճէի հէրարէթլէր. Տէրսաատէթտէ 2, Վանիքէօյինտէ 2, Էտիրնէտէ 3, Իզմիրտէ 4, Անգարատա 4, Գոնեատա 1, Ատանատա 12, Պէրլինտէ 0, Վիէննատա 4, Պուտապէշթատա 13, Սօֆիատա 9 տէրէճէ տիր։ 24 սաաթ զարֆընտա ազամի տէրէճէի հէրարէթ Տէրսաատէթտէ 1, Վանիքէօյինտէ 8, Էտիրնէտէ 5, Իզմիրտէ 13, Անգա-րատա 4, Գոնեատա 6, Ատանատա 19 տէրէճէ տիր։ 24 սաաթ զարֆընտա աղէրի տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաա-տէթտէ 1, Վանիքէօյինտէ 1, Էտիր-նէտէ 5. Իզմիրտէ 2, Անգարատա 4, Գոնեատա 1, Ատանատա 8, տէրէճէ տիր։

24 սաաթ զարֆընտա եաղան եաղ-մուրըն մրգաարը. Տէրսաատէթտէ 0, Վանիքէօյինտէ 0, Էտիրնէ 0, Իզմիր 0, Անգարատա 0, Գոնեատա 0, Ա-տանատա 0 միլիմէթրօ տըր։

ՍԹԱՆՊ. ՎԻԼԱՅ. ՎԱՐ. ՄԻԻՏ.ԷՆ. Մարիքէօյ գազասը մուզաֆաթընան Բիւչիւք Զէքմէճէ գայիլէսի ճիվարընա թիմուր եօլը ալթընա վագը 1 նիւմէրօլը քիպրիթ ֆապրիգաբընա տէրունինտէքի մարինա վէ այլաթ վէ էտէվաթը չըգարըլմըշ օլտուղը հասէ-պիլէ միւթէրաքքիւմ թէքեալիֆը է-միրիյէնին իսթիյֆասը զըմրընտա էպնիյէ վէ միւշթէմիլաթը տէրօ իթ-թիխազը իչիւն հալը հազըրլըյա մի-թիխազը իչիւն հալը հազըրլըյա մի-չահէտ սուրէթիյլէ իյճար իտիլմէք իլգրէ միւզայէտէյէ վաղ օլընտըղընա-տան թալիպ օլանլարը Մարիքէօյ մալ միւտիրլիկինէ միւրաճաաթ էյլէ-մէլէրի լիւզումը իլան օլունը։

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— 194000 քիլ. գէյթուն, 30000 չիֆթ բամուգ չօրապ, 3800 մէթրօ միւֆա-պը քէրէսթէ։

Պալէատէքի էշեա մէվզը միւնա-զասաա տըր. իթայա թալիպ օլան-լար չերայիթը միւնազասայը անլամագ իլգրէ հէր կիւն վէ միւնազասայա իշ-թիրաք իթմէք իլգրէ ատ չուպաթը պիրինճի չարշէնպիհ կիւնի պատէզգա-հէր իքիտէն ատօրատ զասար Պահրիյէ նէզարէթի տէօրտիւնճի տայիրէսինտէ միւթէշէքքիւլ միւնազասա զամիսիօ-նընա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։ 3—2

§ 11000 քիլ. սաման։

Պալէատէ մուհարբերիւլմըզդաար սա-ման բարասը բէշին օլարագ վերիլմէք իլգրէմիւնազասասուրէթիյլէմիւզայաա իտիլէճէք տիր։ Իթայա թալիպ օլան-լար չուպաթըն պիրինճի չարշէնպիհ կիւնի պատէզգահէր իքիտէն տէօրթ պուչուղա զասար Պահրիյէ նէզարէթի Տէօրտիւնճի տայիրէսինտէ միւթէշէք-քիւլ միւնազասա զամիսիօնընա միւ-րաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։ 3—2

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ

Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ ի-տարէսի, Պրուսա հարիր տարիւլթաալ-լիմիյինին 3)16 Նիսան 1333)1917 թա-րիխինտէ քիւշատա օլունաճաղընը ա-լեազատարանա իհտար իտէր։

Պու միւնասէպէթլէ իտարէի մէզ-քիւրէ։ 1. Թալէպէնին նիհարի օլ-տուգլարընը։ 2. Թէտրիսաթըն մեճճա-նի օլտըղընը։ 3. Տէրսլէրին նիսանա-տան թէմուզա զասար տէվամ իտէրէք-անը միւթէազզըզ խուրուճ իմթիհան-լարընը իճրա զըլընաճաղընը։ 4. Տա-բիւլթաալիմին տէրսլէրինի թաազիպ իթմէք իսթէյէն նամզէալէրին նիհա-յէթ 13)26 չուպաթ 1332)1917 թարի-խինէ զասար պա իսթիանամէ իդա-մէթ իթտիքլէրի մահալ Տուլունը Ու-մումիյէ իտարէսինէ, եահոտ նիհայէթ 23 մարթ 1333 — 6 Նիսան 1917 թա-րիխինէ զասար Պրուսա Տուլունը Ու-մումիյէ պաշ միւտիրիյէթինէ միւրա-ճաաթ իթմէլերի լազըմ կէլէճէկինի պէյան իտէր։

Ուսուլի տայիրէսինտէ բուլ իլագ իտիլմիշ օլմագ իգթիզա իտէն պու Լա-թիանամէլէրտէ միւսթէտիլէրին իամ, չէօհրէթ, մահալը իգամէթ վէ սիննլէ-րի կէօսթէրիլէճէք վէ պունլարա,

1. Միւսթէտիլէրին թէպաահ Օս-մանիյէտէն օլտըգլարընը վէ լազալլ օն ալթը եաշընը իքմալ իթմիշ պու-լունտըգլարընը միւսպիթ թէզքէրէի Օսմանիյէլէրի սուրէթի։ 2. Շիմալքի հալտէ խըտմէթը ասքէրիյէ իլէ մու-քէլլէֆ օլմաաբզլարընը մուսաատագ օլմագ իլգրէ մէմուրիյինը ասքէրիյէ թարաֆընտան իթա օլունմըշ պիր վէ-սիգա։ 3. Իգամէթ իթտիքլէրի մահալին իլքմէմուրիյինը ահտէսինտէն իսթիհալ իտիլմիշ պիր հիւանը հալ վարազասը։ 4. Իւշ սէնէտէն ազ պիր միւատէթ իչինտէ աշըլանմըշ օլտըգլարընը միւ-պէյին աշը չահատէթնամէսի։ 5. Միւս-թէտիլէր պիր մէքթէպտէն մէէզուն օլտըգլարը հալտէ, տիբլոմալարընընն տալը վէ եա սուրէթը մուսաատագասը ալը վէ եա սուրէթը տիր։ 6. Իսթի-տանամէլէրինի վազթ ու զէմանըյլա վէրէնէ նամզէալէր պիր տուխուլ իմ-թիհանընա թապի թութըլաճագլար վէ թիհանընա հէյէթը միւէյյի պու իմթիհանտա հէյէթը միւէյյի հուզուրընտա։ Ս. Թիւրքճէ թէքէլլիմ իսթէպիլիքլէրինին։ Բ. Մէմալիքը Օս-մանիյէտէ միւսթամէլ լիսանլարտան պիրինի օգույուպ եազապիլիքլէրին։ Գ. Հիսապտան իմալ էրպաայա աշինա օլտըգլարընը իսպաթ իտէճէք-լեր տիր։

Իսթանամէլէրինի իդամէթ իթ-տիքլէրի մահալտէքի Տուլունը Ումու-միյէ իտարէսինէ իթա իտէնլէր Տու-լունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէ-սինին մուխթէլիֆ պաշ միւտիրիյէթ, մէրքէզ միւտիրիյէթ վէ միւտիրիյէթ-լերիյլէ մէրքէզ մէմուրիյէթլէրինէ 20 չուպաթ 1332 — 4 մարթ 1917 թարիխինտէ սապահլայըն զէվալի սաաթ օնտա վէ իսթիանամէլէրինի զբ-ռուսա պաշ միւտիրիյէթինէ թէվֆի ի-տէնլէր տաիր, 30 մարթ 1333 — 12 Նիսան 1917 թարիխինտէ սապահ զէ-վալի սաաթ ութուզտա մահալը մէզ-քիւր հարիր տարիւլթաալիմիյնտէ իմ-թիհան օլունաճաղլար տըր։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ.— Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ թ-տարէսի միւտիրիյէթը ումումիյէտ-կէլէճէք մարթ այընըն Նիհայէթինէ տօղրու տէօրթ միֆէթթիչ ինթիխա-պը իչիւն իտարէի մէրքէզիյէտէ պիր միւսապէզա աշըլաճագընը վէ պու միւ-սապէզայա տուխուլ չէրաիթիյլէ իմ-թիհան բրօբաամընը «Ճէրիտէի Եարա-գիյէ» կազէթասընը 31 թըշր. էվվէլ 1332 թարիխի նիւսխէլէրինտէ էվվէլ-ճէ իլան իտիլմիշ օլտըգընը վէ միւ-սապէզայի մէզքիւրէյէ իյթիրաք ար-զուսընտա պուլունան զէվաթը, տա-հա զիյատէ մալիումաթ իսթիհսալի ի-չիւն, Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ միւտիրիյէթը ումումիյէտի միֆէթ-թիչլիք զալէմինէ միւրաճաաթ իտէ-պիլէճէքլերինի իլան էյլեր։

ՏԷՎԼԻԹԸ ԱԼԻՑԷԻ ՕՍՄԱՆԻՑԷ ՊԱՆԳԱՍԸՆԱՆ

Եիւզտէ տէօրթ ֆայիզլի 1890 սէ-նէսի Օսմանիյէ իսթիգրազը թահվի-լաթընտան իպթիտաի չուպաթ սէնէ 331 թարիխինտէ վուգու պուլան էլլի իքինճի քէշիտէ տախի տախիլ օլմագ իլգրէ մէզքիւր քէշիտէյէ զասար գու-րա [illegible] մախսուս եէնի զուբօն վարազալարը թարիխը իլանտան իթիպարէն էյհամը թաթիլիյէ միւսթէնպա օլմագ իլգրէ հէր կիւն սապահլայը սաաթ ոն պիր-տէն պատէզգահէր սաաթ իլէ զասար Կալաթատա Պանդը Օսմանի իտարէի մէրքէզիյէսի կիշէլէրինտէ ասկարը թահվիլաթա թէվզի իտիլէճէկի վէ պու պապատ թահվիլաթը մէպհուսէնին պանդայա իպրազը լազըմ օլուգ իւ-զերլէրինտէքի ախիր զուբօն զօչան-լարընընն զաթը վէ ախզ օլունաճաղը վէ Պանդը Օսմանի իլէ մուամէլէսի օ-լան զէվաթ թարաֆընտան մէվտու թահվիլաթա ախտ եէնի զուբօն վա-րազալարընընն տա տօղրուտան տօղ-ռույա Պանդը Օսմանի թարաֆընտան բապթ վէ իլտագ կըլընաճաղը թահ-վիլաթը մէզաուրէ հաժիլլէրինէ իլան օ-լունը։ 12—2

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՀՕԼԱՆՏԱ ՍԱՊԸՐԴ ՊԱՇ ՎԷՔԻԼԻ ՆԷ՞ ՏԷՑՕՐ

Պէրլին, 12.— Հոլանտա սապրդ պաշ վէքիլի «Սթանտարտ» կազէթա-սընտա եազըյօր.— Ինկիլթէրրանին հուզուզը պէյնէլմիլէլի խաթաալուտ պիր սուրէթտէ թէֆսիրի Ալէմանիա-նին սօն թէտպիրինէ սէվգէպ օլմուշ ըը տըր։ Նալընըզ պիր գիյաբ իւմիտ վար տըր։ Էկէր Ալէմանիա այտա 1 միլիօն թօնօլըգինկ սէֆինէսինի պաթրըմաղա մուվաֆֆագ օլուրսա, իչինճի հարպ սէնէսի խիթամ պուլմատան միւսալէ-հա կէլէճէք տիր։ Գ.

— ԱՄԷՐԻԳԱ. հիւքիւմէթինին Ա-մէրիգա լիմանլարընտա պուլընան Ա-լէման սէֆայինինի զապթ իթմէք նի-յէթինտէ օլմաաբզը ըէսմէն պիլտիրիս-լիյօր։ Գ.